

## NUMERUL 15 BANI

## ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 15 ALE FIE-CAREI LUNI  
si se plătesc tot-d-a-una finalul

In Bucuresti la casa Administratiei  
Din Județ și Streinătate prim mandate postale  
Un an în țară 30 lei; în streinătate 50  
Sease luni : 15 : 25  
Trei luni : 8 : 18

De număr în streinătate 15 bani!

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

## ADMINISTRAȚIA

No. 16 — STRADA ACADEMIEI — No. 16

# Adevărul

Să te ferești Române de cuiu strein în casă

V. Alexandru.

## NUMERUL 15 BANI

## ANUNCIURILE

Din BUCURESCI și JUDEȚE se primește:  
NUMAI la ADMINISTRAȚIE  
din Streinătate, direct la administrație și la  
toate oficiale de publicitate.  
Anunțuri la pagina IV . . . . . 0,30 b. linia  
III . . . . . 2,- lei  
II . . . . . 3,- "  
Insertiuni și reclamele 3 lei rândul.  
La Paris, ziarul se găsește de vânzare cu numărul  
la cloșcu No. 117, Boulevard St. Michel.

UN NUMER VECIU 30 BANI

Director politic: ALEX. V. BELDIMANU

## REDACȚIA

No. 16 — STRADA ACADEMIEI — No. 16

Bucuresti, 2 Mai 1893.

## DEMOCRATI SI SITUATIA

Am zis-o într-un articol trecut, și nu se poate sădă, că atitudinea democraților în aceste imprejurări, lupta bărbătească în contra regimului, contribuie foarte mult la slabirea și căderei lui și înlesnește venirea liberailor la cîrmă.

Suntem cei dintei gata să recunoaștem că această atitudine a noastră are un mare neajuns pentru noi, acela de a vedea că din munca noastră nu suntem noi care să folosim în primul loc, organizându-ne propriile noastre forțe, căutând să mărim curențul mișcării democratice din țară și făcându-l tot mai conștient de rolul și de menirea sa în viitor, ci alții vor beneficia de o camată de ori-ce schimbare a stării de lucruri de azi.

Dar să nu se pară nimenei ciudat că suntem nevoiți a avea o asemenea atitudine. Si e ușor să dovedim că suntem nevoiți a o avea.

In adevăr, când guvernul ar face pași înainte pe calea discentralizării, când ar căuta să măreasă puterea și valoarea autonomiilor locale, când ar căuta să șureze birurile ce apăsa asupra lumii săraci și când, în sfîrșit, ar introduce o administrație cinstită în toate ramurile activităței noastre de popor, ne-am găsi într-o stare de lucruri normală, pentru că este normal, și natural ca poporul acesta, care a făcut însemnate progrese în timpurile din urmă, să nu dea îndărăt, ci să aspire la forme mai înaintate, mai desăvîrșite, să le cucerescă chiar, dacă cum-va întimpină rea-vîntă și impotrivire din partea unora.

Ori, când guvernul ar sta locului și ar zice: S'a făcut destul, datoria mea este de a conserva ce s'a făcut, ne-am găsi de asemenea într-o stare de lucruri mai mult sau mai puțin normală, am avea în fața noastră niște oameni neîncrezători în progres, niște oameni timizi și incapabili de ori-ce inițiativă, dar niște oameni care nici îndărăt nu caută să ne dea.

In cazul întei datoria noastră ar fi de a controla actele guvernului, de a căuta să ne încredeștem dacă progresul ce se realizează prin ele corespunde în adevăr cerințelor timpului și de a stimula pe guvern la nou progres; — în cazul al doilea, constatănd stagnația în care el ne ține și retele ce decurg din o asemenea stagnație, am căuta să arătăm că este de necesar progresul în toate, am desvolta pe larg soluțiile inscrise în programele noastre și am determina curente în sensul acelor idei și soluții.

Dar noi nu ne găsim în nici unul din aceste cazuri. Guvernul conservator nu e un guvern progresist; el nu e nici măcar un guvern staționar. Cu alte cuvinte, guvernul conservator nu e un guvern care să meargă înainte, nu e un guvern care cel puțiu să stea locului, — ci un guvern care ne dă îndărăt.

Apoi când lucrurile stă așa, — și ce om cu minte întreagă, ce om ne-pătențor se mai îndoiește că așa staș? — e cu puțină oare să ne găsim numai la popularizarea ideilor noastre, e cu puțină oare, — ca grupări angajate în lupta politică militantă, — să trezem cu vederea toate legile reacționare ale guvernului?

De sigur că nu!

A face una ca asta ar fi să dăm o dovadă evidentă că suntem niște vișatori incorigibili, niște oameni care se izolează în lumea lor abstractă de ten-

dintă nobile, de aspirații frumoase și lăudabile, dar care au rupt toate firele ce trebuie să-i lege de lumea reală de la care se cuvine să pornim în tot-de-a-una, luând-o așa cum este și căutând să o înbunătățim, să introducem în ea alți factori, alte instituții și alte raporturi între oameni.

Conservatorilor de sigur le-ar conveni o asemenea atitudine din partea noastră; lor le-ar veni de minune la socoteala să ne vadă că ne întrebuiam timpul facând teoria în abstract, luptând în vîzduh și neamestecându-ne în mizerile politicei militante. Le-ar veni la socoteală, pentru că procedând noi astfel, ei ar putea să-si strecoare cu mai multă înlesnire proiectele lor reacționare; afară de asta jafurile în avarea publică, torturile și asasinatele oficiale ar trece mai neobserveate. Dar cum am zis-o, noi nu vom face, noi nu putem face în acest chip jocul conservatorilor, — și cu atât mai mult nu-l vom face, cu cât, având o asemenea atitudine, ar fi că nu înțelegem bine nici chiar propriile noastre interese.

Cât timp avem la cîrmă un guvern ca acel presidat de D. L. Catargiu, venit la putere prin palat și menținut prin alegeri pătate de violențe și ingerințe, noi nu putem desarma un moment în lupta pentru restituirea lui. Fiindcă acestui regim la cîrmă constituie o stare anormală de lucruri și într-o asemenea stare nu găsim nici momentul psihologic, nici terenul prielnic unei lupte de idei, exclusiv de idei. Lumea e preocupată, și cu drept cuvenit, de reformele guvernului, care prezintă pentru toți un interes mai imediat; ea e absorbită de călcarea sistematică ce se aduce Constituției, — apoi de jafurile, de torturile și de asasinatele făcute de oamenii regimului și acoperite de guvern cu o culpabilă impunitate.

Atunci ce ne rîmâne de făcut? Ne rîmâne să luptăm pentru restabilirea unei stări normale de lucruri; ne rîmâne să asigurăm bine libertățile și aplicarea cinstită a Constituției în aşa chip ca nimeni să nu mai îndrăzească a cugeta să ne dea cu zeci de ani îndărăt; ne rîmâne să facem ca abuzurile și crimele să nu treacă nepedeșsite de legi, sub protecția guvernului însuși. Si din moment ce vom fi făcut toate acestea, lupta de idei devine posibilă, atunci e posibilă popularizarea cu succes a ideilor democratice; — până atunci însă nu, pentru că vorbele noastre, propaganda noastră nu se va adresa unei lumi liniștite, dispusă cu gete, să analizeze, să-si facă convingeri, ci unei lumi băntuite de rele, de nedreptăți, unei lumi jefuite și torturate de bandiții unui regim fără scrupuluri.

Cu alte cuvinte, luptând pentru restituirea conservatorilor, noi luptăm pentru stabilirea unei stări normale de lucruri și pentru pregătirea unui mediu potrivit vulgarizării ideilor democratice.

Aceasta însă nu însemnează o renunțare, chiar temporală, la propaganda noastră. Din contra, criticând legile conservatorilor, noi opunem ideilor lor reacționare ideile noastre, — și acesta este un mijloc minunat de propagandă pentru noi. Afară de aceasta, sunt în timpul anului epoca mai potrivite pentru o asemenea muncă, — sunt lurile de vacanță, când activitatea parlamentară e suspendată. Atunci, în acele luni, vom avea cu totii un timp prielnic pentru dezvoltarea ideilor înscrise în programele noastre, — ceea ce noi, din parte-ne, vom și face.

Dar democratii au încă o datorie în situația în care ne găsim; acea datorie este să se unească între dînsii, să cădă cu desăvîrșire de acord asupra unuia și aceluiași mod de a vedea în cestiunile de politică militantă și asupra cător-va soluții imediate, unde controversele sunt de mai naivă înălăturăte.

Intr-un articol viitor vom încerca să arătăm rezultatele bune ce le-ar avea pentru mișcarea democratică o asemenea conlucrare a tuturor elementelor democratice.

Ioan N. Roman.

## TELEGRAME

BERLIN, 30 Aprilie. — Printesa Elisabeta de Schwarzburg Sondershausen a murit.

PARIS, 30 Aprilie. — Senatul a ales pe D. Le Noël, republican moderat, ca vicepreședinte în locul D.-lui Challemel Laour cu majoritate de 162 voturi.

VASINGTON, 30 Aprilie. — Stirea despre îscălirea tratatului de extrădare cu Rusia de către D. Cleveland e prematură. Acest tratat nu a sosit încă din St. Petersburg.

Stirile oficiale primite din Nicaragua vestesc că insurenții sunt învingători. El stăpânesc orașele Granada, Managua, Rivas, Contales, Matagalpa, San Juan del Norte. Trupele guvernului sunt inferioare în număr de către insurenții, precum și ca organizare și comandanță.

Guvernul a proclamat legea marșială și a declarat un imprumut silit de 600,000 dolari.

Statele-Unite au trimes corabie de resboiu „Alliance“ din San Francisco la Nicaragua.

## Spovedania de Dumineca

## Generalul Vlădescu

*Duhovnicul.* — Ce vînt te aduce la mine Ghenea dragă! venit să mă vezi său să admir moșteșugita mănăstire a nemuritorului Manele?

*Generalul.* — Nu mi arde prea sfinte nici de chef nici de vizitarea sfintului locuș; am venit la prea sfântă să mă spovedesc în taină, căci plin de păcate sunt...

*Duhovnicul.* — Ca tot moritorii, fiule, cine n'a păcăuit înaintea Domului...

*Generalul.* — Așa este prea sfinte, dar păcatele mele nu sunt păcate trupătute de or- ce moritor, ele sunt păcate suflare, păcatele muritorice care numai ucigălătoare sunt...

*Duhovnicul.* — Sa mulțumim împroună celul

Tot Putine care țăi îndreptă pașii către mine; ca Arheteș fiule! mă voi ruga Măntuitorul nostru pentru eretica celu împreună cu satana; iar ca prieten politic, voi străpui și acoperi cu Aliază murdară faptelor tale, nimeni din dusmanii nostri politici nu va ști nimic despre destăinuirile tale, necurătenia va rămâne în marea noastră familie conservatoare.

*Generalul.* — O Doamne! prea sfinte! dar cine nu îștie tapete, cine nu mă cunaste azi? În zadar am încercat să fac pe săretu; iuscința mea nu s'a prins. Înfin vine nebunie când mă găndesc în ce chichion am intrat.

*Generalul.* — Linisteste, fiule, spuneam în taină ce patimi munceste înima ta vitează, ce povară apasă pe conștiința ta neprihănită, ce îspită poate turbura pe neîndoehnicul strelz arătul... Spune tot fără sminteală, fără fățuie; aduți aminte de păcatele tale și nu căta să mă înseli căci cela ce înselă,

pe Domnul înțeală. Nu te teme de osindă, căci prieten îți voi usura canonul ce paște și păcătul tău nu înevoie a-ți da. Priveste deci adânc în trecutul tău militar și politic și mărturiseste cu smerenie toată desărtăcina sufletul tău trufă, toate neajunsurile făcute a-precupești tău, cu voe sau fără de voe.

*Generalul.* — Fii pe pace prea sfinte! nu pot ascunde nimic. Îsprăvile mele sunt îndestul de cunoscute; am făcut totul ca să ajung mare; am linguisit pe liberali ca să devin general; am ocărit pe Manu lui Catargiu ca să devin ministru; am lucrat cu Manu în contra lui Catargiu fiind că eraș Minister Astăzi, ca să mai capăt un tuș, batjocorește opoziția, mort pe câmpurile Bulgariei; iar militară am pus-o de mult la ciciohna ca să mă fac perdegiu, fiind și preceput la daldie-aștea, și cel mai devotat, mai aprig și fără pregeț apărător al Dinastiei.

*Duhovnicul.* — Las-o mai moale cu dinasticismul, căci po mine nu mă înseli; nu știu poate că și eu sunt un cetor al Adevărului, care te-a dat de gol; ai uitat că la 8 August 1889 ai avut o conversație cu un gazetar, într'un wagon de clasă I-a, pe linia Câmpulung-Pitești, aproape de fortăreața și de Rege?

*Generalul.* — Afurisita de gură prea sfinte! fara am fost tot-d'aua, iată încă unul din păcatele mele; gură de cărpă, nu mă pot stăpâni, o conversație cu un gazetar, într'un wagon de clasă I-a, pe linia Câmpulung-Pitești, aproape de Rege...

*Duhovnicul.* — Destul fiule! am vîzut acum ce poamă esti; iar pentru măntuirea ta, iată ce trebuie să fac. — Canon: Ia-ți căt mai curând catrăfusese, și retragește din lumea și măririle care nu sunt de nasul tău, du-te la mănestirea Dealului, fă-tă postușnic; închină-te de dimineață până se strigă: fericit! cei săraci cu duhul

că lor va fi împărăția cerului.

*Duhovnicul + Ghenadie (Arges)*

## IN CHESTIA EXPULZARILOR

Joi, la Cameră D. Dobrescu-Prahova și-a desvoltat interpelarea sa relativă la cele trei ultime expulzări pe care le-a făcut guvernul conservator. D. Dobrescu a dovedit pe deplin că expulzările D-lor Hussar și Schulder de la Adevărul și a D-lor liberal, sunt simple resbunări politice, nedemne pentru un partid politic astăzi în momentul dat la guvern. Căci, dacă ziarele Adevărul și Evenimentul urmăresc, prin propaganda lor, scopuri periculoase Statului, atunci guvernul nu ar fi avut de căt să dea în judecată pe români de la aceste zile, care nu se ascund și care ori când pot respunde de scrisul lor și de direcționea politică a ziarului.

Aceasta a fost teza interpelării D-lui Dobrescu-Prahova. Dar în cursul interpelării sale, deputatul prahovean a mai atins și alte chestii. A examinat situația celor trei expulzați și a arătat că căstrei sunt născuți și crescute în țară, din părinții asemenea născuți în țară și că deci art. 1 din lege, a căruia aplicare s-a făcut, a fost rău interpretat pentru cînd se vorbește de adevărării streini care trec sănăse stabilesc vremelnic în țară noastră, și nu și de o categorie intermediară între streini și români, de streini pământeni. Tot așa a susținut lucrurile și D. Take Ionescu și D. T. Maiorescu cu ocazia procesului expulzării Fior.

Alăt chestiunea a fost examinată de D. Dobrescu-Prahova, a cărui aplicare a legii expulzării, a cărui interpretare pentru cînd se vorbește de adevărării streini care trec sănăse stabilesc vremelnic în țară noastră, și de a spune că există un căt de mic raport între legea expulzărilor și chestia evreiască cum se prezintă azi la noi. Cu legea expulzărilor nu se desleagă chestia evreiască, dar se comit abuzuri și infamii.

Noi de la Adevărul am discutat deseori chestia evree și ne-am arătat ideile noastre. Si dacă avem rezerve față cu naționala evree și nu vom permite ca național nostru să fie încălcă, apoi aceste rezerve nici odată nu ne vor îndrepta de a spune că există un căt de mic raport între legea expulzărilor și chestia evreiască cum se prezintă azi la noi. Cu legea expulzărilor nu se desleagă chestia evreiască, dar se comit abuzuri și infamii.

Un alt punct a mai fost atins de D. Dobrescu-Prahova, că streini nu sunt oprimi de a scrie, dar când excita publicul cu articole de scandal, atunci sunt pasibile expulzări. Va să zică în fine acesta e motivul expulzărilor: articole de scandal. Dar n'a bine-voit candidul ministrului Dobrescu-Prahova să arăte că este criteriu după care putem judeca un articol cuminte în deosebire de unul de scandal și apoi în specie n'a dovedit că D-nii Hussar și Honigman au scris asemenea articole de scandal...

citorimei. Cu mai mare parte din partidul *Freisinn*, dacă nu chiar partidul într-precum și centrul catolic ar fi fost în acest caz pentru proiectul militar. Poporul german nu mai poate suporta imposibile — mai cu seamă în acel timp de criză — nici sacrificiile pentru militarism, el cere cu insistență usurării în ambele direcții. Guvernul într-o orbi și într-o recunoaștere completează și fierberea în spiritul a refuzat. Toate partidele de guvernământ l-au prevenit, l-a implorat să fie socoteală de situația critică internă, să nu risce o disolvare și nici imposibile noi. Toate au fost în zadar. De cănd există Germania de astăzi, un apel către teatră nu s-a făcut în imprejurările mai critice. Nemulțumirea publică e enormă și miile de muncitorii și de tineri trec zilnic la socialiști. A început incredere în toate cele lalte partide, care de altfel sunt singure de vină că nu se mai bucură de sprinjul public.

Campania electorală care a început chiar în ziua disolvării și pentru care toate partidele ca și guvernul său pregătit deja de septembrie, va fi cea mai crâncenă, ceea ce mai pasionată din căte său văzut până azi în această teatră. Nu mai e vorba aici numai de proiectul militar, ci de ceva cu mult mai scump poporului german, de libertățile sale, de votul universal. Aceasta o simt toate partidele, o simte întreg poporul. Presa a evitat până în ultimul moment de a discuta și răspunde la întrebarea: Ce se va întâmpina dacă nici noui Reichstag nu va nota proiectul militar? Numai foarte sficioasă și pe de departe să atins această chestiune în Reichstag de către oratori. Guvernul a tăcut, poate fiind că nu stie singur ce se va întâmpla în acest caz sau poate — fiind că și stie prea bine.

Astăzi deoarece toată presa discută eventualitatea unui conflict constituțional și totuși sunt îngrijitați de aceasta, fie care din punctul său de vedere. Noi într-o corespondență trecută am vorbit deja în treacăt de aceasta.

Conflict Constituțional! Este vorba că guvernul, dacă nici Reichstagul ce va iesi la 15 Iunie din urmă nu îl va da proiectul militar, va încerca, ajutat fiind și de toate elementele reacționare, o referință a votului universal în sensul străngerei sale. De acea parola în actuala campanie electorală nu este „pentru sau contra proiectului militar“. Este aici vorba de bunuri mai scumpe, de cuceriri mari d'ale poporului, de drepturi sfinte. Si pe această temă vor lupta partidele democratice. Un succés desăvârșit și grandios al lor va intimidă pe reacționari, va tăie guvernului pofta de a face *tabula rasa* cu votul universal și îl va face să renunțe la proiectul militar sau să demisioneze, singura soluție într-un stat constituțional când un guvern nu poate găsi o majoritate pentru planurile sale.

Partidele democratice însă nu intră în luptă descuragiate, din contra, cu multă curaj, cu multă vigoare, cu mare încredere și cu bune auspicioase. E' declină de la de acu respunderea în cazul unui conflict constituțional și pe deplin convinse de dreptatea cauzei lor, cauza poporului muncitor, ele încep luptă cu mare entuziasm și abnegație.

Lor, adeverătorilor reprezentanți ai poporului muncitor, adeverătorilor sentinete ale votului universal și a tuturor cuceririlor democratice de până acu, urările noastre de bine!

C N

**Un student** dorește a găsi o meditație într-o familie său ca pedagog la vre un pension.

Amatorii sunt rugați a se adresa la redacția acestui ziar.

FOIȚA ZIARULUI „ADEVERUL“

## ACTUALITATE BARBA REGELUI

Vă întrebă D-v. vre o dată din ce pînă într-o zi pe generalul Sebastiani, care pătuță în fiecare zi în vremea când erau moștenitorii mai mult ori mai puțin presumptivi și pe urmă lăsau să le crească barba și nu mai rădeau din ziua când se suiau pe tron?

Sigur că nu. Iar puținii căi său occupe cu cestiunea aceasta care ascunde în adincinăea ei învățămintele cele mai mari, atingându-și numai din presimțire iar nu scormonindu-și pentru dragostea științei, par a fi de părere că *Souveranul purta barba întreagă* și apărindu-acesta pînă este indiul a tot puternică.

In ajutorul tezef lor dînsil și au invocat legea salică, adoptată în numele țării, și care depărtează de tron pe femei pentru cuvîntul, zic ei, că creatorul n'a voit să le gratifice cu accesoriul acesta într-între care face gloria maimuțelor și majestatea tamburilor.

Mărturisesc că sunt dușman îndărjit al legii salice. Și o urăsc încă din vremea când a fost inventata mărcile de scriitori. Chiar din ziua când am fost nevoie să frâneze și să răsuze, mi s-a părut odios ca să răsuze cu buzele mele umede și figia întrăsă a unui om care, ori că de bine răsuze ar fi tot nu va putea reprezenta de către obiectul unui cult monahic pe care l detestă și temperamentul meu prolific și convingerile mele, re-publicane.

Nu însă din pînă astă simplă și ne-

## ISPITA

(după Marie und Wilhelm de Lenau)  
Prietenul A. II.

Cu gândul ars de dor nestins  
Maria, visătoare,  
Cu ochiul trist, izvor de plâns,  
Căta în depărtare.

Si calde lacrimi de măhnire  
Vârsa sérmana fată  
Visând duioase amintiri,  
Trăite altădată.

Pe când creștea ea la părinti  
Ca floarea la lumină,  
O viață fără de suferință  
O rază 'n zi senină;

Si cum privirile pleca  
În jos, evlavioasă.  
Când satu 'n jurul ei șoptia:  
„Maria cea frumoasă“

In dosul casei lângă iaz  
Cum Radu 'n brate-o prinse  
Si 'ntâia dată-al ei obraz  
Cu buzele-i atinse;

Ce dulce fu, când „draga mea“  
I-a zis întâia dată...  
„Dar s'a sfîrșit“ suspină ea  
Cu inima 'ntristată.

Dușmanii tot aș puștiș  
In urma biruinții,  
Bordeiul ars și nimicit  
Si morti, și morți — părinti

„I-a omorât... Pe Radu iar  
Luatul-lău dușmanii;  
Si azi îl plâng... dar în zadar:  
N'or să-l întoarcă anii...“

„O rază-atunci a strălucit  
Durerilor cumplite,  
Un spirit negru mi-a șoptit  
Cu glasul de ispite:

„Aci porniți pe-a morții că  
N'or să mai vadă viață.  
De lacrami șterge ochii tăi  
Si să-mi ascultă povata.“

„Eu îți intind și pot să bei  
Din cupele placerei  
Vezu steaua ta... și tot ce vrei  
Să ai în lume — cere-i.

„Când raiu-atât de-aproape îți-  
De ce rîvnești tu iadu?  
Cu lacrami morți nu invii  
Si n'o să intorci pe Radu...“

„Obrajii vestej mi-î am șters  
De lacrime de jale,  
Am ascultat și-am mers, am mers  
Pe a rătăciri cale..“

„Păreri de rău mă rod amar  
În inima mă pustie  
Si plâng, jelindu-mă în zadar  
Pierduta fecioaria..“

\*  
Privește 'n noapte rătăcit,  
Cu ochiul trist, *Mariu*.  
Plutește luna 'n nesfîrșit  
Învăpând tăria

Duoase voci s'aud în cring  
Si pline de regrete,  
Ca niște bocece ce plâng  
Rușinea tristei fete.

Doar vîntul caldei primăveri  
Îi mîngăie obrazul,  
Cerînd cu blânde mîngăeri  
Să-i stîmpere neacazul.

Dar cîntece, suflarei de vînt,  
Îi reacordă durere,  
Îi par un cîntec de mormînt  
Si-o doare măngărea.

\*  
Un glas voios, neașteptat  
Si plin de bucurie

Întrând năprăsnic, a strigat:

„O scumpă mea Marie.“

„Mă vezi intors și 'ntinerit.  
De multă suferință,  
Căci pentru time-am suferit,  
Dar îți-am păstrat credință.“

„Aș fi murit, căci mult necaz  
Avut am și măhnire..  
Dar ne jurasem lângă iaz  
Statoarnică iubire..“

Si fermecat și fericit  
La piept mereu o strîng;  
Ea făta și-a acoperit  
Si 'n hohot plâng, plâng..“

Cu față albă, tremurând  
Îi cade la picioare:  
El o sărută, dar plângând,  
Căci plînsul ei îl doare..“

„Te du, te du... eu n'am vrut  
Să lupt cu suferință.  
Ispitei crude am jertfit  
Iubirea și credința.

Mă arde sărutarea ta,  
Disprețul dă-mi și ură!..  
Ea plinge.. Radu iar simția  
Că-i se 'ncleștează gura

In iazul care a ascultat  
Când și-a jurat iubire,  
Sermanul Radu și-a aflat  
Mormînt și mîntuire.

A. Steuerman — De la Iași

## SELFHELP!

### SCHITA 1

Cred că aș citit sau aș audiat despre carteau lui Samuel Smails, *Selfhelp*? Bună carte, pot să vă o recomand.

Marele fabricant și comerciant de băuturi sprîtoase Ghiță Bragă plecând de la casă pentru a vizita fabrica sa, trecu prin odaia ficei sale celei mai mari, care cumă se și cîvine unei Domnisoare cu lincență în Literă și Filosofie cîteva cartea lui Smails.

Ce citești? Întrebă cam îngrozit părintele ei. Auzise de *Moftul român*, de cronicele lui și se temea ca de foc că nu cumva D-ra Luțica să citească *Moftul*.

„*Selfhelp*“ spuse fie-să, pronunțând titlul căreiai ca o adeverărată englezică.

— Selfhelp... Selfhelp! e foarte bine... dar ce însemnează asta pe românește?

— E cam greu de tradus, papa, pe românește... dar însemnată a te ajuta pe tine înșuți... adică fiind într-o nevoie, să nu ceri ajutor de la alții ci să te ajuți cum poți...

— Am înțeles... foarte bine... păcat că nu știu părâldna de englezescă, că așa o să fie, zău și... și...

Ghiță își săruia fată și ei.  
— M... m... m! Selfhelp! mormăi fabricantul, adică ajută-te singur cum te tăie capul... foarte bine... adică numai sănătatea și securitatea de la următoare.

— Selfhelp... Selfhelp! e foarte bine... dar ce însemnează asta pe românește?

— E cam greu de tradus, papa, pe românește... dar însemnată a te ajuta pe tine înșuți... adică fiind într-o nevoie, să nu ceri ajutor de la alții ci să te ajuți cum poți...

— Am înțeles... foarte bine... păcat că nu știu părâldna de englezescă, că așa o să fie, zău și... și...

Ghiță își săruia fată și ei.  
— M... m... m! Selfhelp! mormăi fabricantul, adică ajută-te singur cum te tăie capul... foarte bine... adică numai sănătatea și securitatea de la următoare.

— Selfhelp... Selfhelp! e foarte bine... dar ce însemnează asta pe românește?

— Nu știu să umblu cu briciul  
— Atunci Majestatea Voastră să poarte barba întreagă

— Astăi o idee! Majestatea Voastră nu are de căt să-ști cînească barba, și se fac foarte bune căneli în imperiu.

— General! vorbești ca un înțelit; am să-ști asul sătul; însă tot ce am vorbit să operească la insula Tenedos, și...

— Generale, îi zise Sultanul, stii căt de mult iubesc Franța. Sultan Valide, mama este compatriota D tale<sup>1</sup>) și de la densa și cătă credere poate să aibă cineva în cuvîntul unui francez; dă-mi dor un sfat.

— Sire, sună la ordin le Majestate voastre.  
— De cătă vreme bărbii rulă și pînă mărcile de scriitori.

— Trebuie să băgăți de seamă că cestiunea aceasta ar avea un impact deosebit de la vîrstă și după ce îmbarză.

— Trebuie să băgăți de seamă că cestiunea aceasta ar avea un impact deosebit de la vîrstă și după ce îmbarză.

— De o dată elopetul sună, ușa se deschide cu sgomot și un cap buhos, o mutră murdară se ivi. Era îmbrăcat într-o jachetă de co'ore măslinie, ruptă, terfeță, căci batistă roșie înfășurată înjurul gâtului.

— Ajutați, vă rog, pe părinte unei ne-norocite familii... a trebuit să-mi dai demisia din cauza ideilor meie politice... am fost persecutat în tot timpul serviciului meu de sub-comisar, sunt de idei liberal... am fost sub Rosetti. am fost sub Brătianu... mă cunoșteau personal ilustrul defunct... sunteți de același așe... sunteți liberal și Dumneavoastră... am servit patria... am servit partidul... Ajutați mă în numele civilizației, sunt un bătrîn în greunat cu o familie compusă din patru copii minori... care se alăptează încă din sinul mamei sale și a părintelui lor nenorocit.

Ghiță în tot timpul vorbirei răntitelui liberal, îi strenguă c'oi privire arăzătoare.

— D-le, D-le, isbuini el în sfârșit... te rog ascultă... pot și eu să vorbesc... mai a'ces, că sunt în drepturile mele de cetățean și contribuabil... D le, te rog, o întrebare, ai cît-D-ta carteau lui Samuel Smails, *Selfhelp*? care vrea să dică în limba maternă: Ajuta-te cum poți? vîde de pe față D-tale, că n'ă citit. Așa îl său?

— Adeverăt că n'am citit-o, răspunse omul cu jacheta măslinie.

— Atunci, te rog, să o citești; după asta vei ști căt de rușinos a te să te lastră... te rog ascultă... pot și eu să vorbesc... mai a'ces, că sunt în drepturile mele de cetățean și contribuabil... D-le, te rog, o întrebare, ai cît-D-ta carteau lui Samuel Smails, *Selfhelp*? care vrea să dică în limba maternă: Ajuta-te cum poți? vîde de pe față D-tale, că n'ă citit. Așa îl său?

— Da! ajutorul dat te înșuți de către tine înșuți și lucrul mare!

— Iți muștenești pentru sfat, spuse omul cu jacheta măslinie.

— Si pronunțând aceste cuvinte, el apucă o bucată de salam de vr'o doară chilogramă, două sticle de vin negru Nicorești și într-o clipă dispără din vederea lui Ghiță Bragă, care rămase cu gura căscată și înțepătă cu aplicarea principiului *Selfhelp*!

St. B - u

## JALE

Prietenul A. St.

Lună care trece senină

Si în veci îngândurată,

Viața mea întunecată

Spune mă, tainică lumină

de salcie aşea pe D-nu Coco în poziție de dentist.

Camerista anunță; i s'b poruncit să invite. Intră un tinér de vr'o șeapte-zeci de ani trecuți,

III

Bonbon... dragă... tu ești? Cât sunt de fericită...

— Chi-he... chi-he... (tusea tinérului)

— Iți recomand... dentist american Lipstein... să de mult am suferit toată noaptea... am fost nevoie să trimet după dentist...

— Și bine ai făcut foarte... chi-he chi-hi... bine... De mult și-am spus... trimete, tu tot nu trimeteai... ei, și și-a ajutat incalză?

— O, cu desăvirsire... mi se pare, că chiar radical.

— Spune-mi, te rog, D-le doctor, ce are ea, că suferă atât de mult de dinți?

— M... m... m... da, da... adică cum să spui, cam așa.

— Ce e, cam așa?

— Un catar ușor, dar ușor de tot!

— Catar de dinți... întâiașă dată aud...

— Se poate, tot ce se poate... Aceasta noi ne-am deprins a numi catar, dar, drept vorbind, nu e alt-ceva de căt o simplă durere de dinți, simplă de tot...

— Bine că mă adusești aminte, examinăză, te rog, D-le doctor, și dinții mei... sunt încă tarzi... nu trebuesc să fie remontați... chi-he, chi-he...

— La așa ceva, drept să vă spui, nu m'am așteptat! Vă rog, sădeți pe scaun, dacă este bună cuconătă să-mi lumineze puțin... M... m... m... da, da, da... da...

— Ei, ce zici?

— Ești cred... că cei din mijloc trebuie scosi!

— Cum scosi?

— Da, adică, nu acu imediat... însă cu timpul!

— Cum, D-le, dinți artificiali și scosi?

— Astă e încă una! Adică-te, dacă este vorba pe tocmeală, atunci trebuieesc numai schimbări... am vrut să zic înlocuiri.

— Da, astă e alt-ceva... și căt de curând?

— Peste o lună, peste două; după plăcere... și până atunci să luăți chinină... întărește gingiile...

— Chinină?... astă e ceva nou... trebuie să incerc... da, da... trebuie incercat.

— Și după astă, cu tot respectul... vă las, mă grăbesc, săti, bolnavii mă așteaptă.

— Să ne vedem cu bine... cum vă numiți, vă rog?

— M... m... m... da, da!..

— Sipstain, ați uitat?

— Sipstain, Calea Victoriei No. 145... am ombare...

— Luati-vă foarfecile și picăturile, șopti el înainte de lângă cuconătă.

— Bombonica dragă, să spui eu că este admirabil doctor, se pricepe.

— Trebuie să fie din America, se vede că de colo... o metodă deosebită... se cunoaște că a studiat bine!

— Sărută mă, dragă bonbone!

— Cu placere, scumpa mea... adorata mea... zeița mea.

In momentul acesta lanțul, cu care eram atârnat, se rupte și eu căzu la jos prefacându-mă praf și pulbere.

St. B.

## Momente de distractie

### Găsiți asemănare?

- I Intre elevi și locuințe?
- II Intre cucone și case?
- III Intre „Burse” și baluri?
- IV Intre femei și săni?
- V Intre un informator și un ogar?

### Răspunsuri:

- I Și unii și alții se ocupă.
- II Și unele și altele se sporesc.
- III Și într'un loc și în altul se joacă.
- IV Și unele și altele alunecă.
- V Și unii și alții aleargă cu limba scoasă.

### O culme

— Care ar fi culmea amabilităței la un director de operă?

— Să trimeată gratis unul institut de surdo-muți către va loji la o reprezentare.

### CINE DE CE ARE FRICA?

*Copilul*, — de bătăie.  
*Studentul*, — de esamene.  
*Actorul*, — de public.  
*Cumpărătorul*, — de negustor.  
*Cerșetorul*, — de gardist.  
*Befișurul*, — de vitrioli.  
*Bolnavul*, — de doctor.  
*O dominoardă*, — de 20 de ani — a rămănește fata bătrâna.

*Nevasta*, — a tocmai o servitoare tinéră.  
*Holteiu*, — de insurătoare.

*Carp*, — de pietre.  
*Regele*, — de mere murate.  
*Moștenitorul*, — de măgară.  
*Sturdza*, — de vulpi.  
*Catargiu*, — de catără.

*I. Lahovari*, — de seriori de amor.  
*Familia Lahovari*, — de bucătări.

*Maiorescu*, — de pensionate de domnisoare.  
*Tăchiță Ionescu*, — de „Pall Mall Gazette”

*Vintilă Rosetti*, — de umbra tătini-său.  
*Marghiloman*, — de iepele lui Fleva.

*Fleva*, — de Dinica scripcărul.  
*Caragiale*, — de nevastă.

*Tony*, — de Caragiale.

## EPIGRAME

### Statuul lui Eliade

De ce, bătrâne, de-atâta vreme  
Cu măna întinsă tu stai și acum?

Ceresc lume un dram de minte  
Pentru înteleptul de peste drum.

### Unul fost-ministru

C'ăl fost un soare căt a stat  
Ministru-asa puternic  
O cred și eu, că prea lăsaș  
In urmă-ți întuneric!

### Postulul-oăpitan C. S.

Când cu pana stai în mână  
De nimic tu nu ți cont,  
Căci vin rimele în plutoaie  
Să pui muzele la front.

Toma Florescu.

## Ultime Telegrame

NEW-YORK, 30 Aprilie. — „New-York Herald” afiș din Luna că ministerul pre-ruian s'a format sub președinția ministrului de externe, D. José Minoz.

MARIENBAD, 30 Aprilie. — Prințul George Victor de Waldeck a murit.

VIENĂ, 30 Aprilie. — După o telegramă din sorginte bine informată adresată din St Petersburg către „Polit. Correspondenz”, marele duce moștenitor va assista la manevrele de toamnă a armatei Austro-Ungare.

Cercurile competiente din Viena nu știu încă nimic în această privință.

BERLIN, 30 Aprilie. — Banca imperială a ridicat scontul său la 4 la sută.

MADRID, 1 Mai. — Camera a adoptat cu 231 voturi contra 21 închiderea desbaterilor în proiect de amânare a alegerilor municipale, ședinta a fost ridicată. Multimea care aplaudă în imprejurimile Camerei pe deputații republicani a fost risipită de poliție, au făcut căteva restaurări.

O remaniere ministerială e probabilă.

## Informațiuni

O telegramă din Madrid ne transmite următoarea știre:

D. Ganacho, ministru al finanțelor, a anunțat Camerei că Regina Regentă a renunțat la un milion pesetas din lista sa civilă: (pesetas reprezintă leu).

In ziua în care am vedeau pe D. M. Ghermanii făcând o asemenea declarație în Cameră, am fi sigur că Carol, sau că a intrat în anul morței, sau că trebuie pus sub interdicție, ca un om inconscient de gravitatea faptelor sale.

D. Take Ionescu ministrul cultelor a depus eri pe bioul Camerei proiectul de lege pentru acordarea unei revompenze naționale de 1000 lei lunar I. P. S. S. Mitropolitul primat Iosif Gheorghian.

Eri s'a împărțit la Cameră următoarele proiecte de legi:

Proiectul de lege pentru modificarea art. 2 alipiat ultim, din legea pentru alegerea mitropolitilor și episcopilor eparhioi cum și a constituirei sfântului Sinod.

Iată în ce constă modificarea:

„Archiereii nu se pot alege de cădintre licențiații și doctorii în teologie de la o facultate de teologie ortodoxă.

„Indată ce în sfântul Sinod vor ajunge a fi 11 membri licențiați sau doctori în teologie de la o facultate de teologie ortodoxă, același titlu se va cere și pentru ridicarea la demnitatea de episcop eparhiot“.

Proiectul de lege prin care ministrile de domenii și de culte, publică parchetul rezervat la vinderea în loturi mici al moșiei Oslobeni, județul Neamț, că, împreună cu casa ce se află pe el, să se servească pentru instalarea unei școli în comună Bodești-Precista, cănuia Oslobeni, județul Neamț.

Proiectul de lege prin care societatea de bine-facere a Femeilor române din Botoșani, fiind institut de utilitate publică, se declară persoană juridică.

Eri la Cameră D. N. Fleva a ținut un discurs vorbind în chestie personală cu D. Al. Lahovary, ministrul de externe.

D. Flevă a răspuns la toate acuzațiile personale făcute Vineri la adresa D-sale de către D. Lahovary.

In acea ședință D. Lahovary a făcut extracții dintr'un discurs al D-lui Fleva din Cameră de la 1883 ca să dovedească contrazicerea în care a căzut azi d. Fleva combătând purtarea prefectului palatului față cu delegații iutunirilor publice.

In realitate D. Lahovary a făcut o falsificare de texte, căcă la 1883 D. Fleva n'a susținut că delegații unei iutuniri publice nu se pot plângă la Rege, dar că atunci opoziția conservatoră ne voind să ia parte la revizuire, a voit să se retragă din Cameră cu o adresă la Regele Regelui ca venind din partea Camerei. D. Fleva a luat cuvântul și a spus că o adresă la Rege trebuie să se facă după toate formele constituționale, iar nu așa fără consimțimentul Camerei.

Deci chestia de la 1883 n'are a face cu audiențele de azi la palat, și ca atare D. Fleva nu s'a contrazis.

## Posta Redacției

D-lui A. D. M. Iași. — Admirăm, mai mult sau mai puțin, sentimentul care vă inspiră poezia; păcat că nu putem spune același lucru despre poezie însăși.

D-lui A. St. Iași. — N'am răspuns pentru că nu știeam nimic nou, — și nici până astăzi nu se svonește nimic.

De vinzare localul, Pomul Verde, compus din 1 salon mare și 6 camere, poziție avantajoasă, plasat pe un teren de 32 m. 000 lungime și 35 m. 000 lățime. În fund un al doilea corp de clădire, compus din 6 camere și pivniță, în curte scenă de scanduri pentru teatru de varietăți.

Ambele corpuși de clădire ocupă o suprafață de 727 m.

A se adresa Domnului Marinovici, strada Cuza-Vodă No. 18, Craiova.

## HOTEL POPESCU

### Lacul sărat

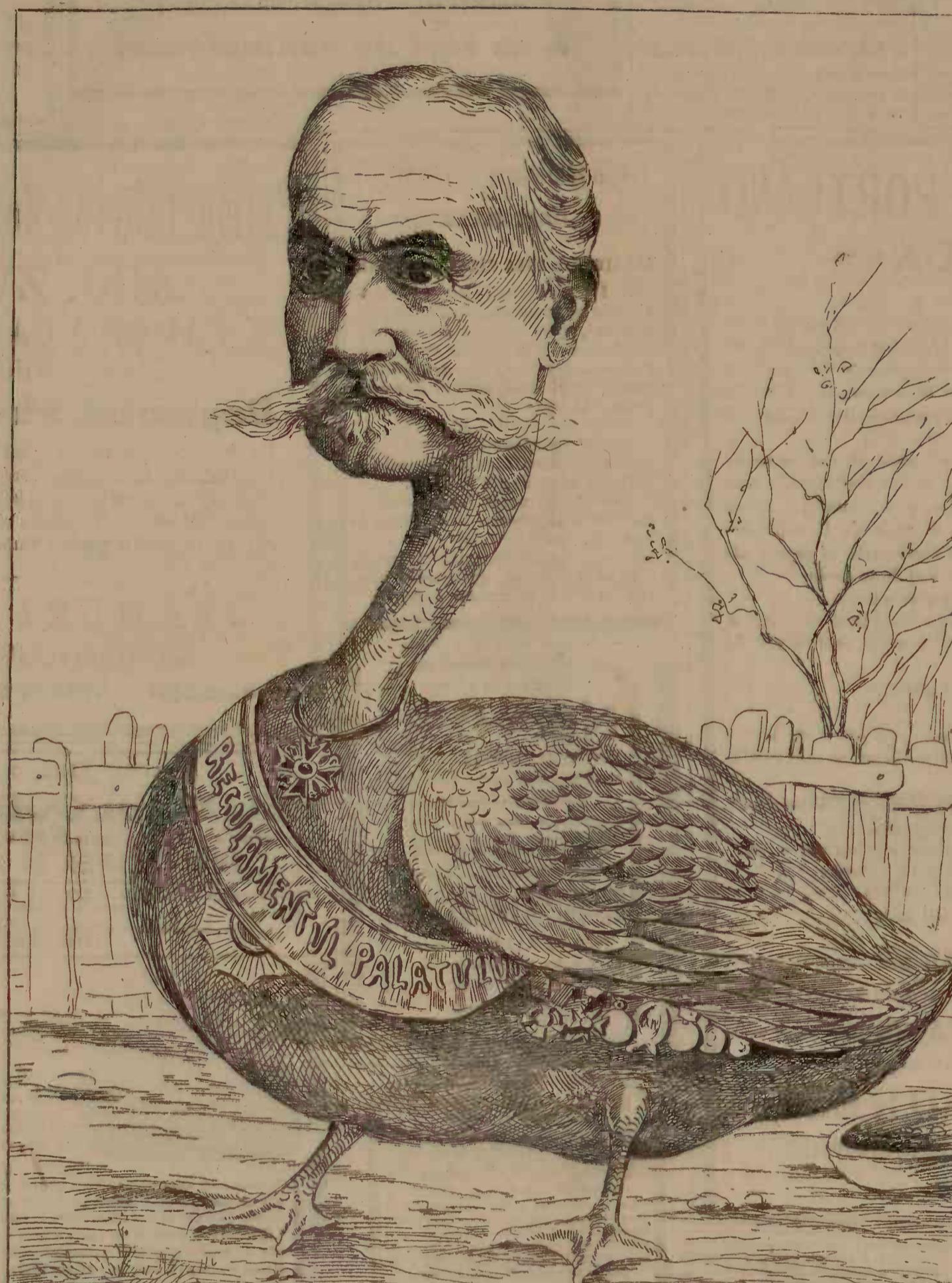
Instalațiune nouă. 120 camere bine mobilate — Situat la cea mai frumoasă și favorită poziție. În față că parcul statului în apropiere de stabilimentul de băi și de stațiunea Tramcarelor.

Serviciul prompt și prețuri moderate:

Restaurant dă la ordine, bucătărie franceză și română. Sală de spectacole și grădină. Oră ce cerere a se adresa la proprietar: Brăila și Calea Regală.

De închiriat și de vânzare locul din str. Brezoianu No. 17, dimpreună cu florăria (fosta grădină Capelleanu), compusă din cinci etaje și mai multe mii de flori și plante. Condiții excepționale. Pentru informații a se adresa strada Regală No. 12

## MENAGERIA REGALA GENERALUL MATEI VLADESCU



### GASCA (Suficiență, nulitate)

Gasca e o pasăre de curte, — și prin urmare o pasăre foarte cunoscută. Să o mai descriem, credem de prisos, — tocmai din această pricina,

Pasăre de apă și de uscat, gasca are o pagină scrisă cu litere de aur în Istoria Romanilor. Ea a avut un rol mare, ea a scăpat Capitolul de urgia vrăjmașilor, care voiau să pătrudă în el, dând alarmă în puterea noptii prin țipetele sale.

Poate tocmai din această pricina M. S. Regele și-a cumpărat și o gasca pentru menageria Sa din calea Victoriei. Prețul cumpărării — cete-va trese și decorațiile — era neînsemnat pe largă serviciile pe care gasca avea să le aducă. Capitolulul... lui Carol de Hohenzollern.

Si gasca, intr'adrevă, s'a luat la sebos; ea poza și pozează încă în gară diana credincioasă a palatului lui Carol. Regele și-a alarmă: „Vin delegați!” și Regele îi răspunde, având aerul că nu știe nimic, că n'a văzut nimic: „Regulamentul Palatului!” Iar gasca repetă: „Regulamentul Palatului! Regulamentul Palatului se opune!”

Iată rolul găștei în menageria M. S. Regelui! Iată pentru ce M. S. își iubește gasca a priceput că a-i primi înăuntrul cetăței — ar însemna a amenința Capitolul. Cel puțin așa s'a răsfint în capul

rolul și chemarea ei patriotică, își plimb

Casa de Schimb „MERCURUL ROMAN”

**MICHAIL EL. NAHMIAST**

București, Strada Smârdan, 15

În fața laterală a Banca Națională, partea depre Poșta, alături  
cu case de bancă a d-lui Chr. I. ZerlendiCumpără și vinde tot felul de efecte publice, bonuri, acțiuni  
tozuri permise române și straine, monede și schimbi de monezi.

Imprumuturi de bani pe depozite de efecte și tozuri.

Cursul pe ziua de 1 Mai 1893

Casa fondată în 1884	Cump.	Vind.
5%	Rentă amortisabilă	97,75
4%		84,75
5%	Imprumutul comunul 1883	90,75
5%	1890	91,50
5%	Scriură funciară rurale	96,25
5%	urbane	91,75
5%	urbane de Iași	81,75
5%	Obligatiuni de Stat (Conv. Rurale)	103,75
Florini val austriacă	2,05	2,18
Mărci germane	1,23	1,25
Ruble bătăie	2,60	2,65

Numai 5 lei pe an. — Orice poartă care are un număr de probă din ziarul nostru financiar, intitulat „Mercurul Român” care publică cursul și listele de trageri și sorti ale tuturor bonurilor și lozurilor Române și straine și imediat se va trimit gratis și francos în toată țara.

Abonamentul anual pentru toată țara costă numai 5 lei. El se plătește înainte în timbre, mărci sau mandate postale. Domnii abonați participă gratuit la mai multe premii importante prevăzute în ziar. Apără de 2 ori pe lună. Tot-o-dată acest ziar este un sfătuitor sincer și imparțial pentru orice darăvuri de finanțe și comerț. A se adresa la casa de schimb „Mercurul Român”, București, Strada Smârdan No. 15.

## FABRICA DE CIMENT PORTLAND — DIN BRAILA —

Fabrica putând produce anual 18000 tone ciment, funcționează de la 1890, furnizând ministerul de rezbel, ministerul lucrărilor publice, Direcția căilor ferate, Banca Națională și altora. Lucările la care s'a întrebuințat sunt Fortificațiunile din București, Focșani și Nămoloasa, Podul la Dunăre peste Borcea, Viaductele din insula Borcea, tunelul de la Bordea, docurile din Brăila, Galați și altele.

La toate aceste lucrări cerințele caetelor de sarcini au fost cu prisos satisfăcute precum probează certificatelor liberate de autoritățile respective, certificate ce se trimit franco ori-cărui doritor. Qualitatea cimentului nostru a fost încercată în laboratorii școalei de poduri și șosele, ale Direcției fortificațiunilor și Direcției Căilor Ferate și a fost recunoscută cel puțin egală și în general cu mult superioară cimenturilor celor mai bune straine.

Fabrica nu produce de căt o singură qualitate de ciment.

Garantăm: că cimentul indeplinește următoarele condiții: cu toate că sunt cu mult mai grele de căt cele impuse pentru lucrările publice, atât în țară cât și în strinătate.

Fineta: 3 la sută rămășite la ciurul de 900 găuri.

Constanța de volum: asigurată absolută.

Rezistența la tractiune: Ciment pur pe centimetru patrat 40 kilogr. după 28 zile. Mortar 3 părți nisip normal și o parte ciment pe centimetru patrat 18 kg. după 28 zile.

Rezistența urcată a cimentului permite întrebuințarea în amestec a unei cantități mai mare de nisip de unde o însemnată economie.

Expedițiunile se fac franco veri ce gară în butoaie purtând marca fabricii, Capul lui Traian, cu culorile Românești și greutatea butoanelor.

Se poate face prețul franco la orice stațiune din țară.

Pentru comandă și orice informații a se adresa la:

**Domn T. ZWEIFEL**

Reprezentant general al fabricii din București, Str. Stela 6, și la Galați Str. Belvedere 1, și la

**D-nu inginer ION G. CANTACUZINO**

București, Str. Minervei 6, Proprietarul fabricii

## Depozitul în BUCURESTI:

Fabrica de produse chimice calea Grivita 154 (vechi)

Față cu Gara de mărfuri

**CAPSULE și INJECTIUNE LUI RAQUIN** Prescrise de tōtele Celebritățile medicale pentru sculamentele vechi sau noi. Vindecare sigură și repede; tratament usor și urmă în secret fără să intre ocupărijuinile. Nici miroz nici răgișii, nici iritații de canalele digestive și al organelor urinare. A SE CERE STAMPILA AL UNION DES FABRICANTS FUMOUE AL-BESPEYRES, 78, Faubourg St-Denis, Paris (și la toți Farmaciști și Droghiști).

## VESTITA CARTURAREASA

**IULIA POLONEZA**

care a șezut în dosul palatului, la piata Amzi, este adeverata poloneză, precum o știe toată lumea, și n'a avut nevoie să și schimbe numele căci n'a furat și înșelat pe nimeni, precum fac altele; căci toate oreveile și unguroaicile își țin numele de poloneză. Onor. clientelă să bage de seamă și nu fie înșelată de falșele poloneze, pe societatea celei nevinovate, căci adeverata poloneză săde astăzi în **Strada Minotarul No. 41 casa proprie, Dealul Spirei.**

## FARMACIA LA PROVIDENTA

**DIN IASI**

este de arendat sau de vînzare de la 23 Octombrie 1893.

Doritorii se pot adresa la Căpitan Calmuschi în Roman pentru

care ghicește trecutul, prezentul și viitorul, locuiește în strada Română No. 140 în curte.

## ORIGINALELE MASINI DE SECERAT

SI

**LEGAT SNOPI**

**ADRIANCE**

Se găsește de vînzare numai

LA

**AGENTUL GENERAL AL FABRICEI**

**JOHN PITTS**

București, Strada Smârdan 7

A se feri de contrafaceri

## Societatea femeilor „Salvatorul”

De la Sf. Gheorghe 1893, s'a mutat în Calea Plevnei No. 80, (Podul de pămînt).

La 6 Mai în înălțarea Domnului, va serba a 7-a aniversară a sa în grădina Băicoianu (Filaret).

Dacă în această zi va fi ploaie, Serbarea se va amâna pentru Duminică 9 Mai.

Președintă, M. Veronescu

## Societatea femeilor „Salvatorul”

Membrele active ale acestei Societăți, care și-au achitat cotizația la corente, pot veni în zilele de lucru de la ora 8 pâna la 10 dimineață, la sediul Societății în calea Plevni No. 80, de unde pot să ia ori ce lămuriri de mersul și administrația Societății.

Cele-lalte ore, ale zilelor de lucru, precum și Duminecele și Sărbătorile, sunt rezervate pentru regularea înmormântărilor și celor-lalte lucrări ale Societății.

Președintă, M. Veronescu

Specific antiblenoragic STOENESCU

**CAPSULELE**

cu COPAIVAT de SODA SALOL și SANTAL

Nici unul din antiblenoragicele existente nu poate ega-lă cu acest nou preparat, care vine de la cel mai mare succes și în cel mai scurt timp complect și radical, scurzor, (sculament) noi și vechi, precum Blenorea, poala albă etc.

Prețul unei cutii 4 lei.

Asociat cu aceste capsule se recomandă cu succes Injectia Santalină.

Prețul unui flacon 2 lei 50.

Depozit: Farmacia La Coroana de ofel Mihail Stoenescu, strada Mihai Vodă 55.

De vînzare în principalele farmaci.

In localități unde nu se găsește se expediază contra mandat poștal.

## Prima fabrică de OGLINZI în România

**AUG. ZWOELFER**  
**FABRICA CALEA GRIVITEI 38**  
**BUCHUREȘTI**

**Depozitul strada Doamnei 21**

Oglinzi cu sau fără bisouri (șifuri) în orice dimensiuni.

Oglinzi de lux genere Venetian, execuțione artistice.

Oglinzi încadrăte de tot felul, cadre simple, poleite, zugrăvite, etc.

Geamuri gravate pentru antrenuri și bufeturi.

Sticle facete pentru Cupeuri, felinare, mobile, etc.

## GEAMURI DE CRISTAL

EXPOZIȚIUNEA și DEPOSITUL

BUCHUREȘTI — STRADA DOAMNEI No. 21 — BUCUREȘTI

Marea Descoperire a Veacului

**ELIXIRUL GODINEAU** este singurul leac (fără nici o primejdie) în contra Neputinței. Vindecarea anemicilor, a Siletilor, etc.

INTINERIREA și PRELUNGIREA VIETEI

Administrația ELIXIRULU GODINEAU la PARIS, 7, r. Saint-Lazare.

BROŞURĂ GRATUITĂ TRIMEASĂ FRANCO DUPĂ CERERE

De găsit ELIXIRUL GODINEAU și la BUCUREȘTI, la Iulie ZAMFIRESCU, droghist;

la JASĂ, la D.D. Fratii KONYA, farmaciști.

PERLE DE ESENTĂ PURĂ DE SANTAL.

Perle de Santal ale

D-ului Clertan, preparate conform unui procedeu

aprobat de către Academia de Medicină din Paris,

conjuncție pură sub un inveliș gelatinos subțire, transparent cu totul solubil și digestiv.

Ele posedă o eficacitate încercată în contra inflama-

țiunilor sau catarelor băsicei adulților, în contra infibrațiilor și surgerilor recente

sau cronice ce se vindează în puține diile fără a lăsa urme supărătoare. Perlele de

Santal Clertan se pot administra în toate perioadele bleenoragice.

Santal Clertan nu respundește miroz, nu produce nici o turburare în funcții-

nele digestive, contrar preparațiunilor întrebunțiate până adăugă. Prin prețul cel mic,

el este accesibil tuturor pungelor. Trebuie că să se încredește că sticluță portă întră-

devăr semnătura D-ului Clertan. O instrucție și alăturată. Se vinde cu de amănuntu-

în toate farmaciile principale. — Cu ridicata. Casa FRERE, 19, Rue Jacob, PARIS, și la

principalii droghiști. Prețul sticluței 3 L. 50 B.

## EDGENDI BEBEDICES

Representantul general al Fabricei **TH. FLOTHER** Societate pe acțiuni din Germania. București, — Str. Bibescu-Vodă 1, 2, și 4, — București

Cel mai mare deposit de Masini și Unelte agricole de o soliditate și perfectiune neîntrecută

## Locomobile și Treeratori

de 6, 8, 10 și 12 cai putere, patentate și premiate cu MEDALIA de AUR la concursul de Treeratori de la Herăstrău din 1891

Acstea mașini îndeplinind toate cerințele agriculturii din țară, o asemenea garnitură a fost cumpărată de Onor. Minister de Agricultură pentru coala de la Herăstrău.

Batoze de Porumb manuale și cu abur.

Grafe de Fier flexibile și diagonale în diferite mărimi.

Semănători în lat, în rînduri și manuale.

Mașine de tăiat păc și fin.

Tot felul de unelte agricole parții de rezervă etc.

DEPOU de CASSE DE FER din renomata **Fabrica „ADE”** oferind o absolută garanție contra spargerel, focoului și căderei, premiate la Expoziționea industrială din Londra cu Medalia de aur

Agent general pentru Regatul României al renomatei fabrici Societate pe acțiuni H. PAUCKSCH Landsberg a. W. Masini cu aburi pentru trebuință terestre și naus-herestrae mecanice.